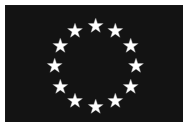


EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för kultur och utbildning

PRELIMINÄR VERSION
2005/0038(CNS)

8.11.2005

FÖRSLAG TILL YTTRANDE

från utskottet för kultur och utbildning

till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

över förslaget till rådets beslut om inrättande av det särskilda programmet ”Grundläggande rättigheter och medborgarskap” för perioden 2007–2013, som en del av det allmänna programmet ”Grundläggande rättigheter och rättvisa” (KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

Föredragande: Ignasi Guardans Cambó

PA_Leg

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag¹

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1 Artikel 2, punkt 2

2. Programmets allmänna mål **kompletterar målen för** den blivande Byrån för grundläggande rättigheter, som är en vidareutveckling av Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet.

2. Programmets allmänna mål **kan genomföras genom** den blivande Byrån för grundläggande rättigheter, som är en vidareutveckling av Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet.

Motivering

Om unionens åtgärder för att främja och följa upp tillämpningen av de grundläggande rättigheterna skall bli effektiva krävs det att förvaltningen av denna typ av program sker genom den blivande Byrån för grundläggande rättigheter så att meningslösa och kontraproduktiva överlappningar undviks.

Ändringsförslag 2 Artikel 3, led a

(a) Att **främja tillämpningen av stadgan för de grundläggande rättigheterna och** informera alla människor om deras rättigheter, **inklusive** de rättigheter som följer av unionsmedborgarskapet, så att unionsmedborgarna uppmuntras att delta aktivt i unionens demokratiska liv.

(a) Att informera alla människor **i EU** om deras rättigheter **inom ramen för stadgan om de grundläggande rättigheterna och främja tillämpningen av dessa rättigheter, särskilt** de rättigheter som följer av unionsmedborgarskapet, så att unionsmedborgarna uppmuntras att delta aktivt i unionens demokratiska liv.

Motivering

Den ursprungliga formuleringen är inte adekvat eftersom det inte är själva stadgan som

¹ Ännu ej offentliggjort i EUT.

dokument, utan rättigheterna i stadgan som skall främjas.

Ändringsförslag 3
Artikel 3, led aa (nytt)

(aa) Att främja medborgarnas fulla stöd till och medverkan i uppbyggnaden av ett europeiskt samhälle baserat på frihet, demokrati, tolerans, solidaritet och respekt för kulturell mångfald, genom att framhäva de gemensamma kulturella värden och det gemensamma ursprung som ingår i det kulturella arv som ligger till grund för den europeiska identiteten.

Motivering

Värden som frihet, demokrati, tolerans och respekt för kulturell mångfald bör uttryckligen nämnas.

Ändringsförslag 4
Artikel 3, led c

(c) Att förklara följderna dels av att stadgan om de grundläggande rättigheterna införlivas i konstitutionen, dels av Europeiska unionens anslutning till Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna. ***utgår***

Motivering

De synbara svårigheter som uppstått i samband med ratificeringen av konstitutionen och den osäkerhet som detta lett till gör att det är lämpligt att stryka detta led för att undvika att skapa förvirring när det gäller medborgarskapet.

Ändringsförslag 5
Artikel 4, led a

(a) Särskilda åtgärder som vidtas av kommissionen, till exempel studier och forskning; opinionsundersökningar och enkäter; fastställande av indikatorer och gemensamma metoder; insamling,

(a) Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.3, särskilda åtgärder som vidtas av kommissionen, till exempel studier och forskning; opinionsundersökningar och enkäter; fastställande av indikatorer och

bearbetning och spridning av uppgifter och statistik; seminarier, konferenser och expertsammanträden; organisering av offentliga kampanjer och evenemang; utveckling av och löpande arbete med webbplatser; utarbetande och spridning av informationsmaterial; stöd till och administrering av nätverk av nationella experter samt analyser, övervakning och utvärdering, eller

gemensamma metoder; insamling, bearbetning och spridning av uppgifter och statistik; seminarier, konferenser och expertsammanträden; organisering av offentliga kampanjer och evenemang; utveckling av och löpande arbete med webbplatser; utarbetande och spridning av informationsmaterial; stöd till och administrering av nätverk av nationella experter samt analyser, övervakning och utvärdering, eller

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att se till att texten blir juridiskt enhetlig och att den överensstämmer med ändringsförslag 1.

Ändringsförslag 6 Artikel 4, led d

(d) Ett driftsbidrag för att medfinansiera kostnader i samband med det ständiga arbetsprogrammet för ***Association of the Council of States and Supreme Administrative Jurisdictions of the European Union*** (en sammanslutning av lagråden och de högsta förvaltningsdomstolarna i EU), som bedriver ett arbete av allmänt europeiskt intresse genom att främja utbyte av synpunkter och kunskap om frågor som rör rättspraxis, hur medlemmarna är organiserade och arbetar i sina dömande och/eller rådgivande funktioner, särskilt med avseende på gemenskapsrätten.

(d) Ett driftsbidrag för att medfinansiera kostnader i samband med det ständiga arbetsprogrammet för de högsta förvaltningsdomstolarna i EU ***eller deras sammanslutningar***, som bedriver ett arbete av allmänt europeiskt intresse genom att främja utbyte av synpunkter och kunskap om frågor som rör rättspraxis, hur medlemmarna är organiserade och arbetar i sina dömande och/eller rådgivande funktioner, särskilt med avseende på gemenskapsrätten.

Motivering

Det verkar inte rimligt att ett särskilt program skall fungera som instrument för att bevilja subventioner till en viss sammanslutning. Lagrådets olika utformning och funktion i unionens medlemsstater gör också att den nuvarande ordalydelsen i artikel 2 d kan leda till en felaktig tillämpning.

Ändringsförslag 7 Artikel 11, punkt 1

1. Synergier och komplementaritet kommer att eftersträvas med andra gemenskapsinstrument, särskilt de allmänna programmen "Säkerhet och skydd för friheter" och "Solidaritet och hantering av migrationsströmmar" samt "Framstegsprogrammet". **Komplementaritet med Byrån för grundläggande rättigheter, en vidareutveckling av Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet, kommer att eftersträvas aktivt.** Den del av informationen om grundläggande rättigheter och medborgarskap som rör statistik kommer att utvecklas i samarbete med medlemsstaterna, när så behövs med hjälp av gemenskapens statistiska program.

1. Synergier och komplementaritet kommer att eftersträvas med andra gemenskapsinstrument, särskilt de allmänna programmen "Säkerhet och skydd för friheter" och "Solidaritet och hantering av migrationsströmmar" samt "Framstegsprogrammet", **det integrerade handlingsprogrammet inom livslångt lärande, programmet "Aktiv ungdom", programmet "Kultur 2007" och programmet "Medborgare för Europa" som samtliga täcker perioden 2007–2013.** Den del av informationen om grundläggande rättigheter och medborgarskap som rör statistik kommer att utvecklas i samarbete med medlemsstaterna, när så behövs med hjälp av gemenskapens statistiska program.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att se till att texten blir juridiskt enhetlig. Målet med detta särskilda program gör dessutom att man förutom med de nämnda programmen bör eftersträva synergier och komplementaritet med det integrerade handlingsprogrammet inom livslångt lärande, programmet "Aktiv ungdom", programmet "Kultur 2007" och programmet "Medborgare för Europa" som samtliga täcker perioden 2007–2013.

Ändringsförslag 8 Artikel 11, punkt 2

2. Programmet kan dela resurser med andra gemenskapsinstrument, **särskilt** de allmänna programmen "Säkerhet och skydd för friheter" och "Solidaritet och hantering av migrationsströmmar", för att genomföra insatser som uppfyller målkraven för alla programmen.

2. Programmet kan dela resurser med andra gemenskapsinstrument, **bland annat** de allmänna programmen "Säkerhet och skydd för friheter" och "Solidaritet och hantering av migrationsströmmar", för att genomföra insatser som uppfyller målkraven för alla programmen.

Motivering

Det är lämpligt att öppna möjligheten att låta detta program dela resurser också med andra program på kulturområdet som har liknande målsättningar.